

Cine a fost Isaac Newton?



Cine a fost Isaac Newton?

de Janet B. Pascal

Ilustrații de Tim Foley

Traducere din engleză de Camelia Ghioc



Editori:

Magdalena Mărculescu
Vasile Dem. Zamfirescu
Silviu Dragomir

Fondator:

Ion Mărculescu, 1994

Redactor:

Domnica Drumea

Director producție:

Cristian Claudiu Coban

DTP:

Florin Paraschiv

Corectură:

Elena Bițu
Dușa Udrea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
PASCAL, JANET B.

Cine a fost Isaac Newton? / Janet B. Pascal; il. de: Tim Foley;
trad.: Camelia Ghioc. – București: Pandora Publishing, 2015
ISBN 978-973-1989-94-5

I. Foley, Tim (il.)

II. Ghioc, Camelia (trad.)

53(420) Newton, I.

929 Newton, I.

Titlul original: *Who Was Isaac Newton?*

Autor: Janet B. Pascal

Ilustrații interior de Tim Foley

Ilustrații copertă de Nancy Harrison

Text copyright © 2014 by Janet B. Pascal

Illustrations copyright © 2014 by Tim Foley

Cover illustration copyright © 2014 by Nancy Harrison

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

Prezenta ediție s-a publicat prin acord cu Grosset & Dunlap, imprint al
Penguin Young Readers Group, divizie a Penguin Random House LLC.

Copyright © Pandora Publishing, 2015

pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București

Tel.: +4 021 300 60 90 ; Fax: +4 0372 25 20 20

W: www.pandoram.ro

ISBN: 978-973-1989-94-5

Pandora M face parte din Grupul Editorial TREI

Cuprins

Cine a fost Isaac Newton?	7
Băiețelul singuratic	11
Cambridge	30
Anii ciumei	46
Cad mere	53
Minunatul telescop	58
Certuri pe tema luminii	64
O viață secretă	71
Competiția	77
Marea Carte a lui Newton	82
Legile mecanicii	85
Nașterea unei legende	91
Neînțelegeri la Societatea Regală	96
Geniu	100

Domnului profesor Owen Gingerich,
a cărui demonstrație a Legii a treia a lui Newton
n-o voi uita niciodată — JPB

Cine a fost Isaac Newton?

În 1665, întreaga Anglie a fost cuprinsă de o boală cumplită numită ciumă. Umflături uriașe apăreau pe tot corpul și în acele locuri pielea oamenilor se înne-grea. Nu exista tratament. Majoritatea celor care s-au îmbolnăvit de ciumă au avut parte de o moarte rapidă și dureroasă. Orice loc foarte populat era periculos,



pentru că ciurma se lua foarte ușor de la o persoană la alta. Nimeni nu știa care era cauza bolii și nici cum să se protejeze împotriva ei. Nu erai în siguranță decât dacă te duceai la țară, unde erau mai puțini oameni de la care să poți lua boala.

Un student în vârstă de douăzeci și trei de ani pe nume Isaac Newton a fost nevoit să părăsească Universitatea Cambridge și să fugă din calea ciumei la ferma mamei lui. Acest lucru nu l-a deranjat prea tare. Fusese întotdeauna un singuratic. N-avea prieteni de care să-i fie dor. La mama lui și-a petrecut timpul făcând lucrul la care se pricepea cel mai bine — s-a gândit la Univers.





Într-o zi, a văzut un măr căzând din copac și a început să se întrebe ce a tras mărul spre Pământ. Și așa, spune celebra legendă (care e posibil să fie chiar adevărată), tânărului Isaac Newton i-a venit ideea gravitației.

Anii ciumei au fost o perioadă cumplită pentru cei mai mulți oameni, dar nu și pentru Newton. Pentru el, a fost o perioadă de minunate descoperiri, și nu legate doar de gravitație. I-au venit destule idei noi cât să aibă la ce se gândi și despre ce scrie tot restul vieții. Ideile lui i-au ajutat pe oameni să înțeleagă într-un mod cu totul nou cum funcționează Universul.

După optsprezece luni, Newton s-a întors la Cambridge, dar nu și-a făcut nicio- dată prea mulți prieteni acolo. Era invidios, neprietenos și se enerva ușor. N-a fost o persoană drăguță, dar a fost unul dintre cele mai mari genii în știință din toate timpurile.



ISAAC NEWTON